



Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

QUESTIONARIO PER DOCENTI

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

1 Dati personali:M F

a. Nome e Cognome (facoltativo)

b. Sesso

c. Età

d. In quale carcere opera?

2. Titoli di studio:

a.	Diploma di scuola superiore	d.	Scuola di Specializzazione	f.	Master
b.	Laurea Triennale	e.	Dottorato	g.	ha frequentato/frequenta corsi di formazione e/o aggiornamento? Sì, no Se sì, quali (specificare):
c.	Laurea Magistrale o quadriennale				

3. Conoscenze linguistiche

Lingua madre

Altre lingue conosciute

4. È la Sua prima esperienza di insegnamento di italiano a stranieri?

a.	Sì	d.	No, CTP	g.	No, lezioni private
b.	No, in un altro istituto penitenziario	e.	No, Scuola italiana	h.	No, all'estero
c.	No, a studenti universitari	f.	No, scuola privata	i.	Altro (specificare)

5. Da quanto tempo insegna italiano a stranieri?

a.	0-2 mesi	c.	7-12 mesi	e.	Più di 4 anni
b.	3-6 mesi	d.	2-4 anni		

6. Quante ore di insegnamento svolge alla settimana in carcere?
Da 2 a 4
Da 5 a 10
Da 10 in su

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

7. A quale livello di italiano appartiene la maggior parte dei Suoi studenti?

a.	A1	c.	B1	e.	C1
b.	A2	d.	B2	f.	C2

8. In classe utilizza una lingua di mediazione diversa dall'italiano?

a.	No	b.	Sì, poche volte	c.	Sì, spesso	d.	Sì, sempre
----	----	----	-----------------	----	------------	----	------------

8.1 Se sì, quale/i

9. Quanti studenti ha mediamente in classe?

1 – 5
6 – 10
11 – 15
più di 15

10. Quale/i materiale utilizza in classe?

		mai	poche volte	spesso	sempre		mai	poche volte	spesso	sempre	
a.	Libri	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	g.	Giochi didattici	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b.	Immagini e foto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	h.	Materiale reperito in rete	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c.	Riviste	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	i.	Materiale prodotto da colleghi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d.	Articoli di giornale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	l.	Manuale per stranieri	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e.	Audiovisivi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	m.	Fotocopie da vari manuali	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f.	Internet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	n.	Dispensa costruita da me	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Sì No

11. Ha mai creato da solo/a il materiale didattico da usare in classe?

11.1. Se sì, che tipo di materiale era?

a.	Semplificazione di materiale autentico	f.	Attività di comprensione
b.	Esercizi di grammatica	g.	Didattizzazione di canzoni
c.	Esercizi di lessico	h.	Didattizzazione di film
d.	Testi di lettura	i.	Documentazione da internet

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

- | | | | |
|----|---------------------|----|---------------------|
| e. | Test di valutazione | 1. | Altro (specificare) |
|----|---------------------|----|---------------------|

12. Quali difficoltà ha incontrato nella preparazione?

- | | | | |
|----|---|----|--|
| a. | Nessuna | e. | Creare materiale flessibile per la discontinuità di presenze |
| b. | Facilitare il materiale in base alle caratteristiche degli utenti stranieri | f. | Avere tempo per prepararlo |
| c. | Adattare il materiale ai bisogni e alle richieste degli utenti stranieri | g. | Mancanza di pratica |
| d. | Creare materiale che stimoli gli utenti alla partecipazione in classe | h. | Mancanza di strumenti teorici di riferimento |
| | | i. | Altro (specificare) |

13. Di quali materiali avrebbe bisogno?

- | | | | |
|----|---|----|--|
| a. | Manuale d'italiano per stranieri in carcere | f. | Materiale audio didattizzato |
| b. | Libro di esercizi | g. | Programma del corso |
| c. | Libro di grammatica | h. | Curricolo di italiano per stranieri in carcere |
| d. | Materiale audio-visivo didattizzato | i. | Moduli indipendenti |
| | | l. | Altro (specificare) |

14. Quale approccio usa in carcere?

- | | | | | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------|----|--------------|----|----------------------|
| a. | Nessun approccio | c. | Audio orale | e. | Funzionale | g. | Umanistico affettivo |
| b. | Grammaticale-traduttivo | d. | Situazionale | f. | Comunicativo | | |

15. Quali attività svolge regolarmente in classe?

- | | | | | | |
|----|------------------------|----|-----------------------------------|----|--|
| a. | Giochi didattici | e. | Produzione di altri testi scritti | i. | Attività su film |
| b. | Esercizi di grammatica | f. | Intervista | l. | Recite/Role plays |
| c. | Conversazione | g. | Ascolto corsi audio | m. | Redazione giornale di classe/del carcere |

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

- d. Scrittura di una lettera h. Attività su programmi televisivi n. Altro (specificare)

Sì No

16. Assegna compiti da svolgere fuori dall'orario delle lezioni?

16.1 Quali?

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> a. Diario personale | <input type="checkbox"/> c. Esercizi di lettura | <input type="checkbox"/> e. Esercizi mnemonici |
| <input type="checkbox"/> b. Considerazioni su temi affrontati in classe | <input type="checkbox"/> d. Esercizi grammaticali | <input type="checkbox"/> f. Lettura di libri |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> g. Altro (specificare) |

17. Quale ruolo riesce a stabilire in classe con i Suoi studenti?

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> a. Confidente | <input type="checkbox"/> c. Insegnante | <input type="checkbox"/> e. Guida | <input type="checkbox"/> g. Consulente |
| <input type="checkbox"/> b. Amico | <input type="checkbox"/> d. Facilitatore | <input type="checkbox"/> f. Valutatore | |

Sì No

18. Oltre ai detenuti stranieri, insegna anche ai detenuti italiani?

18.1 Che cosa insegna? _____

19. Quali problemi ha con questi tipi di pubblico?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> a. Scarsa disponibilità e interesse degli utenti | <input type="checkbox"/> f. Disparità di livelli all'interno della stessa classe |
| <input type="checkbox"/> b. Mancanza di concentrazione | <input type="checkbox"/> g. Problemi culturali |
| <input type="checkbox"/> c. Mancanza di continuità nella frequenza delle classi | <input type="checkbox"/> h. Non abitudine allo studio |
| <input type="checkbox"/> d. Mancanza di motivazione | <input type="checkbox"/> i. Tabù religiosi |
| <input type="checkbox"/> e. Lacune nelle conoscenze scolastiche di base | <input type="checkbox"/> l. Altro (specificare) |

20. Nella sua esperienza di insegnamento, ha mai notato fenomeni di razzismo tra studenti?

Sì No

20.1 Quali sono i più frequenti?

- a. Insulti verbali c. Esclusione dell'individuo alle relazioni sociali all'interno dell'istituto

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> b. Aggressioni fisiche | <input type="checkbox"/> d. Emarginazione per certi tipi di reato |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> e. Altro (specificare) |

21. Cosa disturba o appesantisce il suo lavoro con i detenuti?

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> a. Scarso interesse degli utenti | <input type="checkbox"/> d. Mancanza di materiali di supporto allo studio in classe e/o individuale | <input type="checkbox"/> g. Scarsa comprensione della lingua italiana |
| <input type="checkbox"/> b. Mancanza di concentrazione | <input type="checkbox"/> e. Livelli di istruzione e sviluppo di abilità disomogeneo tra gli utenti | <input type="checkbox"/> h. Mancanza di continuità nella frequenza delle classi |
| <input type="checkbox"/> c. Poche ore di lezione in classe | <input type="checkbox"/> f. Presenza di lingue diverse tra gli utenti | <input type="checkbox"/> i. Discontinuità delle persone |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> l. Altro (specificare) |

22. Che cosa lo favorisce?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> a. Disponibilità degli utenti | <input type="checkbox"/> d. Sufficiente comprensione della lingua italiana |
| <input type="checkbox"/> b. Interesse e partecipazione attiva in classe degli utenti | <input type="checkbox"/> e. Complicità studente/insegnante |
| <input type="checkbox"/> c. Sufficienti materiali a disposizione per l'apprendimento in classe e/o individuale | <input type="checkbox"/> f. Altro (specificare) |

23. Quali sono le maggiori difficoltà che ha incontrato con i suoi alunni?

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> a. Grammaticali | <input type="checkbox"/> d. Mnemoniche | <input type="checkbox"/> g. Culturali |
| <input type="checkbox"/> b. Fonetiche | <input type="checkbox"/> e. Di concentrazione | <input type="checkbox"/> h. Abitudini scolastiche pregresse |
| <input type="checkbox"/> c. Pragmatiche | <input type="checkbox"/> f. Mancanza di motivazione | <input type="checkbox"/> i. Altro |
-

24. In media, qual è la frequenza dei detenuti al Suo corso?

- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> a. 100% | <input type="checkbox"/> b. Più del 50% | <input type="checkbox"/> c. Meno del 50% |
|----------------------------------|---|--|

24.1 Frequentano le lezioni regolarmente? Sì No

D.25. Secondo lei, quale/i motivazione/i spingono i detenuti a seguire il Suo corso?

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> a. Passatempo | <input type="checkbox"/> d. Piacere di studiare | <input type="checkbox"/> g. Comunicare all'interno del carcere |
| <input type="checkbox"/> b. Cultura personale | <input type="checkbox"/> e. Seguire un iter processuale | <input type="checkbox"/> h. Altro (specificare) |

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

c. Comunicare con strutture esterne

f. Inserimento nella società dopo aver scontato la pena

26. In base alla sua esperienza, i detenuti preferiscono studiare:

a. in coppia

b. in gruppo

c. individualmente

27. Durante il corso, i detenuti sono generalmente collaborativi?

Sì

No

28. Quali obiettivi si prefigge di raggiungere con il Suo corso?

a. Fornire strategie comunicative utili in situazioni reali

e. Arricchire il bagaglio culturale degli utenti stranieri

b. Fornire una conoscenza della lingua italiana sufficiente a garantire un'indipendenza comunicativa in carcere

f. Confronto tra la cultura italiana e le altre culture rappresentate dai detenuti

c. Fornire una conoscenza dell'italiano che permetta una buona integrazione nella società dopo aver scontato la pena

g. Fornire le basi per conseguire un titolo di studio

d. Fornire notizie sulla realtà, lo stile di vita e le abitudini della popolazione italiana

h. Altro (specificare)

29. Secondo lei, un corso di lingua settoriale finalizzato al reinserimento professionale avrebbe successo tra i detenuti?

Sì No

Altro

(specificare)

30. In base alla sua esperienza, quali difficoltà si incontrerebbero nella realizzazione di tale corso?

a. Inadeguatezza dei materiali didattici presenti sul mercato editoriale

c. Mancanza di aziende sul territorio che garantiscano l'inserimento professionale dell'ex detenuto o del semilibero

b. Scarso interesse da parte dei detenuti

d. Mancanza di insegnanti con formazione adeguata

Altro (specificare)

GRAZIE